

## ПРИНЯТИЕ ОТЧЕТА

19.1 Отчет Двадцать девятого совещания Комиссии был принят.

## ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

20.1 Закрывая совещание, Председатель поблагодарил делегатов за оказавшееся очень успешным совещание. Ему доставило радость общение с друзьями и коллегами, а также работа с сотрудниками Секретариата, которые оказали большую поддержку в обеспечении того, чтобы совещание прошло как можно более гладко. Он выразил особую благодарность письменным и устным переводчикам, обеспечившим полное выполнение лингвистических требований в очень напряженных условиях.

20.2 Председатель пожелал Комиссии, всем коллегам и новому Председателю всего самого наилучшего в будущем.

20.3 Исполнительный секретарь А. Райт сообщил странам-членам, что Т. Хьюз, представитель Новой Зеландии в Комиссии, выходит на пенсию. Т. Хьюз сделал блестящую карьеру на дипломатической службе в Новой Зеландии, а с 2002 г. с огромной энергией и решимостью посвятил себя работе АНТКОМ, что принесло большую пользу Комиссии. А. Райт поблагодарил Т. Хьюза за вклад в работу организации и пожелал ему всего наилучшего в будущем.

20.4 Т. Хьюз сказал, что он участвовал в девяти совещаниях, каждое из которых было особенным и запоминающимся. Несмотря на возникающие время от времени различия во взглядах, совещания АНТКОМ доставляли ему удовольствие, и он желает Комиссии всего самого наилучшего в будущем.

20.5 А. Райт поблагодарил уходящего Председателя. Он сказал, что работа посла Д. Маккея в Комиссии была исключительной и что Д. Маккей оказал громадную поддержку ему самому в новой роли Исполнительного секретаря, а также всему Секретариату и странам-членам. По традиции Д. Маккею был вручен молоток с гравировкой.

20.6 В ответ Д. Маккей сказал, что последние два года доставили ему большое удовольствие и что для него и для Новой Зеландии было огромной честью председательствовать в Комиссии. Он поблагодарил всех за то, что они сделали интересным его пребывание на посту Председателя.

20.7 От имени стран-членов А. Манси (Аргентина) выразил глубокую благодарность Председателю за эффективную работу, отразившую его мудрость и терпение, приобретенные благодаря громадному опыту работы в системе Договора об Антарктике. А. Манси также отметил бесценный вклад Т. Хьюза в работу организации и подчеркнул, что его, несомненно, будет не хватать на совещаниях как АНТКОМ, так и КСДА.

20.8 А. Райт выразил благодарность сотрудникам Секретариата за самоотверженную и напряженную работу, направленную на то, чтобы сделать это совещание таким эффективным и успешным, каким оно было. Он также поблагодарил письменных и устных переводчиков, которые в значительной мере способствовали успеху совещаний.

20.9 А. Райт выразил признательность за "закулисную" работу одного из сотрудников, Э. Эппльярда, старающегося сделать этот последний вечер приятным для

всех. Э. Эппльяд – это общественная совесть Секретариата, и подготовка им прощального барбекю является легендарной. Ему был вручен фартук с изображением клыкача для немедленного использования.

20.10 После этого Председатель закрыл Двадцать девятое совещание АНТКОМ.